



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

بۆلەت / Beslutet

Skriven av: Ursula Natula

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Agri Afshin (ckb), Helena Englund-

Sarkees (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

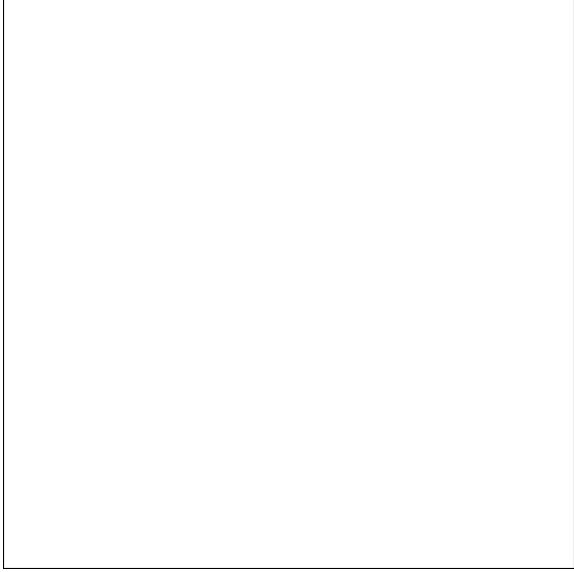
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>

بۆلەت

Beslutet



✎ Ursula Natula

🗣️ Vusi Malindi

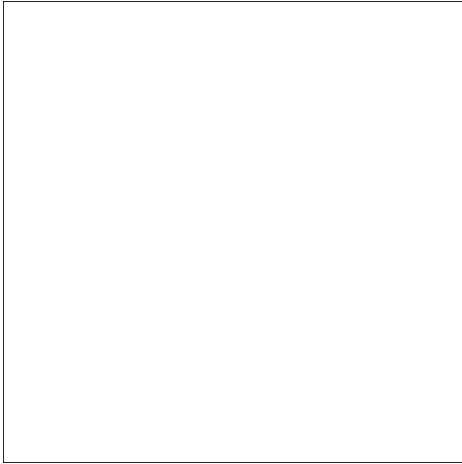
📖 Agri Afshin

😊 kurdiska (sorani) / svenska

|| nivå 2

(utan bilder)





گونده که ی من کیشە ی زۆری هه بوو. ئیمه له ریزیکی درێژ
راده وه ستاین بۆ ئه وهی له یهك په مپ ئاو ببهین

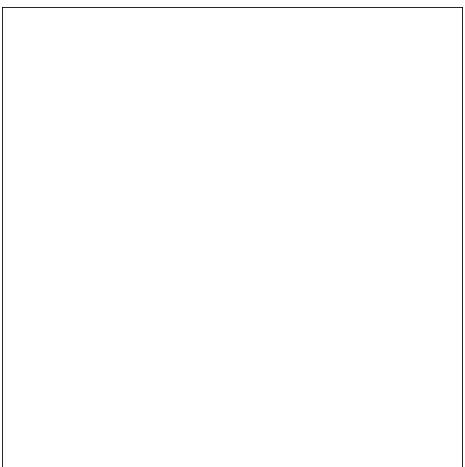
...

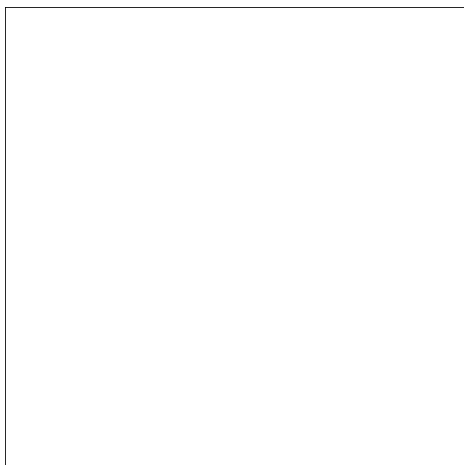
Min by hade många problem. Vi gjorde en lång
kö för att hämta vatten från en kran.

Vi väntade på mat som hade skänkts av andra.

...

تیمہ چوہرٹی جواریساں رہ کر کہ جہاں ریگہ رہتا ایتنی.

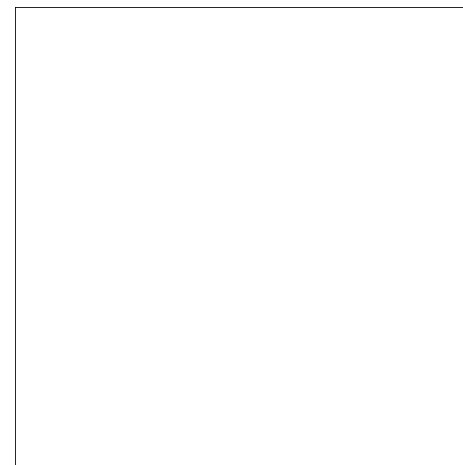




ئېمە زۆر زوو دەرگای مالھ کانمان له ترسی دز داده خست.

...

Vi låste våra hus tidigt på grund av tjuvar.



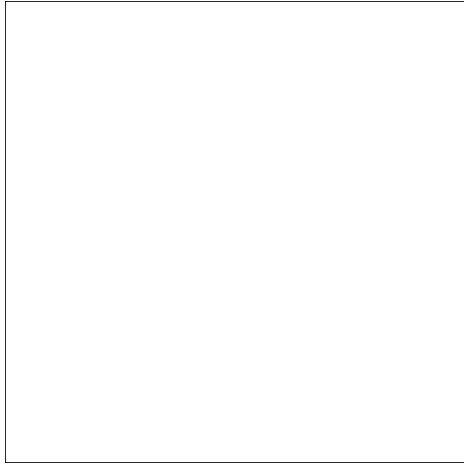
ئېمە ھەموومان بە يەك دەنگ ھاوارمان کرد: "ئېمە دەبى ژيانمان

بگۆرین." له و پۆژەوہ ئېمە يارمەتى يەكترمان دا، بۆ ئەوہى

كيشە كانمان چارەسەر بکەين.

...

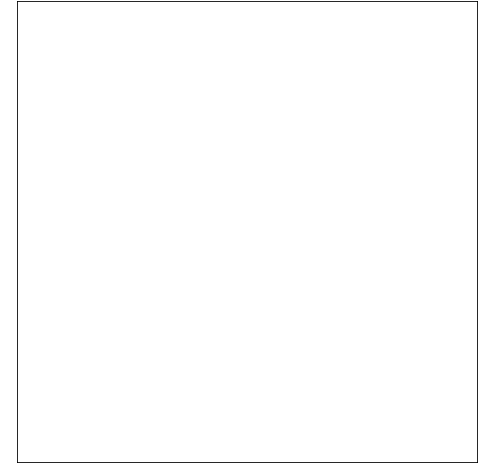
Vi ropade alla med en röst: "Vi måste ändra våra liv." Från den dagen arbetade vi tillsammans för att lösa våra problem.



کچه گه نجه کان وه کو خزمه تکار له گونده کانی دیکه کاریان
ده کرد.

...

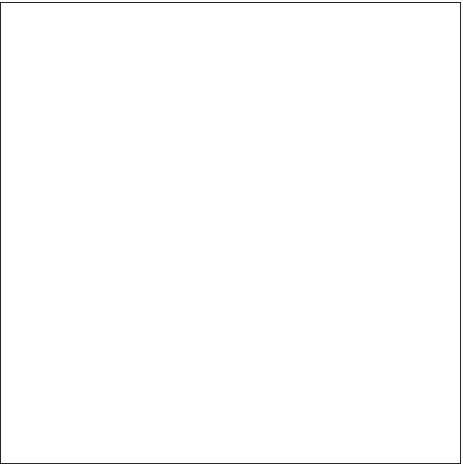
Unga flickor arbetade som pigor i andra byar.



ژنیک گوتی: "ژنه کان ده توانن له گه ل من بین بو ئه وه ی دانه ویله
بچینین."

...

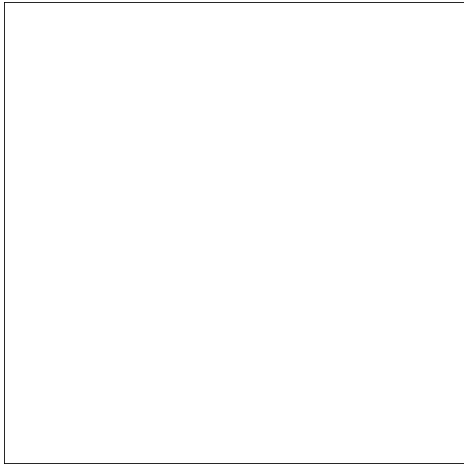
En kvinna sa: "Kvinnorna kan komma med mig
och plantera mat."



کوره کهنجه دانی له ده زوی کونده پیکار ده سو ورا نه وه، له
دایکدا نه وانی نه بکه له سهر زهوی و زاری جه لک کارین ده کور.

...

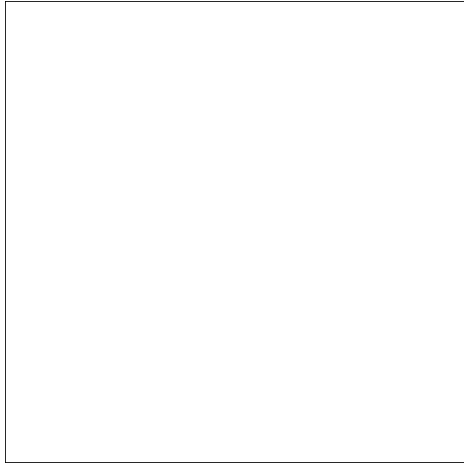
Unga pojkar drev omkring i byn medan andra
jobbade på folks bondgårdar.



خو سالی هه شت ساله ده له سهر قهر داری داریته و پوه، اواری

"من ده نو انم زبانه دانی کور بکه هوه." ...

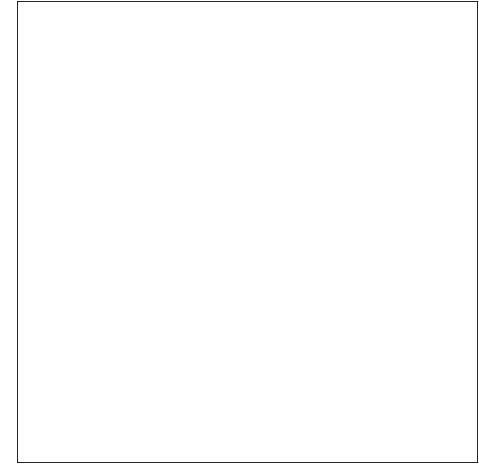
Åttaåriga Juma, som satt på en trädgren,
ropade: "Jag kan hjälpa till att städa upp!"



کاتیك با هه لی ده کرد، پارچه کاغزه کان به درا و په رژینه کانه وه
ده نووسان.

...

När vinden blåste, hängde det toalettpapper på
träd och staket.



باوكم هه ستا و گوتی: "ئیمه ده بی یارمه تی یه کتر بدهین بۆ
ئه وهی." کیشه کانمان چاره سهر بکهین.

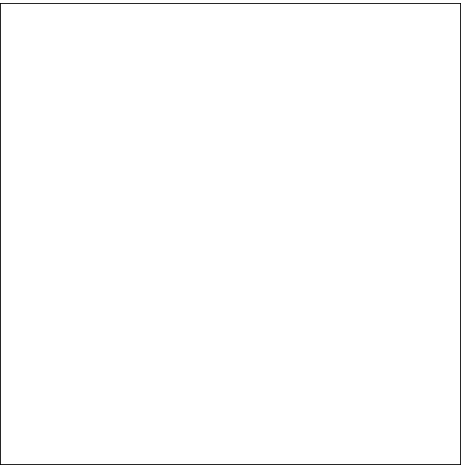
...

Min pappa ställde sig upp och sa: "Vi måste
arbeta tillsammans för att kunna lösa våra
problem."

Folk skar sig på trasigt glas som andra personer hade slängt.

...

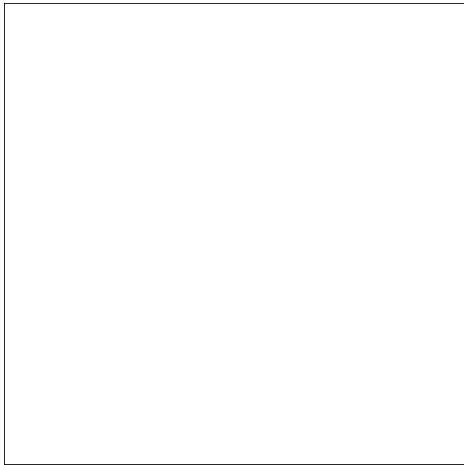
جھانک به کهمتر جهمی لهسه رینگ و نانهکان فریڼان دانوون.
که چاه پتیا نریند ار ده نو و به هوی نه و شوشه پکا وانه کی که

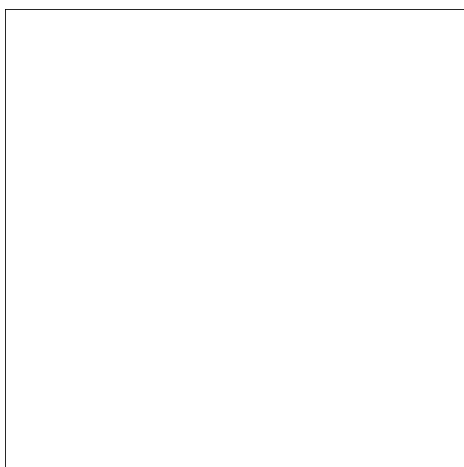


Människor samlades under ett stort träd och lyssnade.

...

جھانک لهڼیر درازیکې که وره که نو ونه وه و کو پتیا ن کر ت.

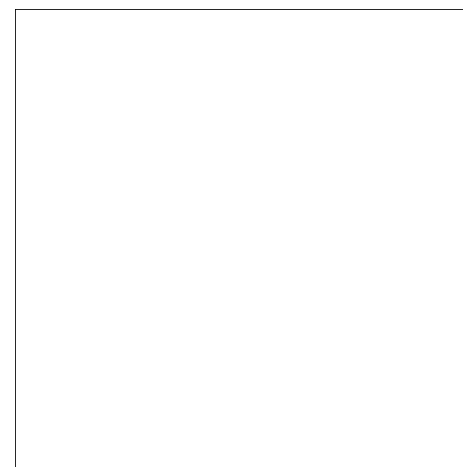




رۆژيک شيرهي ئاوه که وشکی کرد و ده بهی ئاوه کان به به تالی
مانه وه.

...

Så en dag torkade vattnet i kranen ut och våra
behållare var tomma.



باو کم مال به مال ده گه پرا بو ئه وهی به خه لک بلن، بین له
کو بو ونه وه به شدار بن.

...

Min pappa gick från hus till hus och bad folk att
delta i ett bymöte.